

**NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/814,****12. oktoober 2015,****seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ELi ja Tšiili assotsiatsioonikomitees seoses ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu III lisa artikli 12 asendamise**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu<sup>(1)</sup> (edaspidi „leping“) III lisa artikli 38 kohaselt võib ELi-Tšiili assotsiatsioonikomitee (edaspidi „assotsiatsioonikomitee“) otsustada nimetatud lisa muuta.
- (2) 4. novembril 2014 nõustus lepingu artikliga 81 asutatud tollikoostöö ja päritolureeglite erikomitee soovitama assotsiatsioonikomiteel muuta lepingu III lisa artiklit 12, milles käsitletakse otsevedu.
- (3) Saadetiste vedu, mis peaks toimuma otse lepinguosaliste vahel, võib kulgeda ka kolmanda riigi kaudu ning sel juhul kohaldatakse teatavaid piiranguid. Kolmanda riigi kaudu toimuva veo tingimusi tuleks täpsustada, et selgesõnaliselt lubada saadetise osadeks jagamist ilma kehtivate piirangute leevendamiseta.
- (4) Lepingu III lisa artikli 12 muudatus annab importijatele ja eksportijatele õiguskindluse ning tagab nimetatud artikli ühesuguse tõlgendamise lepinguosaliste poolt.
- (5) Liidu nimel assotsiatsioonikomitees võetav seisukoht peaks põhinema lisatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

1. Seisukoht, mis võetakse liidu nimel assotsiatsioonikomitees seoses ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu III lisa artikli 12 asendamise, põhineb assotsiatsioonikomitee otsuse eelnõul, mis on lisatud käesolevale otsusele.

2. Väiksemaid muudatusi nimetatud assotsiatsioonikomitee otsuse eelnõus võivad liidu esindajad assotsiatsioonikomitees teha ilma nõukogu täiendava otsuseta.

*Artikkel 2*Assotsiatsioonikomitee otsus avaldatakse pärast selle vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 12. oktoober 2015

*Nõukogu nimel**eesistuja*

F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> EÜT L 352, 30.12.2002, lk 3.

## EELNÕU:

## ELI-TŠIILI ASSOTSIAATSIOONIKOMITEE OTSUS NR ...,

...

**millega asendatakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu III lisa III jaotise artikkel 12**

ELI- TŠIILI ASSOTSIAATSIOONIKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelist assotsiatsioonilepingut, <sup>(1)</sup> eriti selle III lisa artiklit 38,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu (edaspidi „leping“) III lisa III jaotise artiklis 12 on sätestatud, et sooduskohtlemist kohaldatakse ainult nende III lisa nõuetele vastavate toodete suhtes, mida veetakse otse Tšiili Vabariigi (edaspidi „Tšiili“) ja Euroopa Liidu vahel.
- (2) Pärast lepingu jõustumist on Tšiili ja Euroopa Liit on sõlminud mitu kaubandust käsitlevat lepingut, mis annavad ettevõtjatele võimaluse kohandada oma ekspordistrateegiat, et hoida kokku kulusid ja vastata paremini turunõudlusele.
- (3) Tšiili ja Euroopa Liit on kokku leppinud lepingu III lisa III jaotise artikli 12 muutmises, et võimaldada ettevõtjatele suuremat paindlikkust,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu III lisa III jaotise artikkel 12, milles käsitletakse otsevedu, asendatakse käesoleva otsuse lisa sätestatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub 90 päeva pärast päeva, mil on esitatud viimane teatis, milles lepinguosalisel on teatanud vajalike siseriiklike juriidiliste menetluste lõpuleviimisest.

...

*ELi- Tšiili Assotsiatsioonikomitee nimel*  
*president*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EÜT, L 352, 30.12.2002, lk 3.

LISA

„Artikkel 12

**Otsevedu**

1. Käesoleva lepinguga ette nähtud sooduskohndlemist kohaldatakse ainult käesoleva lisa nõuetele vastavate toodete suhtes, mille vedu toimub otse Euroopa Liidu ja Tšiili vahel. Tooteid võib siiski vedada muude territooriumide kaudu, neid kõnealustel territooriumidel ümber laadides või ajutiselt ladustades, tingimusel et need jäävad transiidi- või ladustamisriigis tolliasutuse järelevalve alla ega läbi muid toiminguid peale märkide, etikettide või pitselite lisamise, maha- või uuesti pealelaadimise, saadetiste osadeks jagamise või kauba seisundi säilitamiseks vajalike toimingute.
  2. Lõike 1 tingimused loetakse täidetuks, v.a juhul, kui tolliasutustel on alust selles kahelda. Sel juhul võivad tolliasutused paluda importijalt nõuete täitmist mis tahes asjakohasel viisil tõendada, sealhulgas selliste lepinguliste veodokumentidega nagu veokiri või konkreetsete tõenditega, mis põhinevad pakendite märgistamisel või nummerdamisel, või kaupadega seotud mis tahes muude tõenditega.“
-